

**PHILIPS**

**HearLink**

TV Adapter



Bruksanvisning HEA6002



# Garanticertifikat

Datum: \_\_\_\_\_ Modell: \_\_\_\_\_

Garantiperiod: \_\_\_\_\_

Serienr: \_\_\_\_\_

Hörselklinik

# Internationell garanti

TV-adaptorn täcks av en internationell begränsad garanti utfärdad av tillverkaren vilken gäller i tolv månader efter leveransdatum. Denna begränsade garanti täcker tillverknings- och materialfel på enheten själv, men inte på tillbehör såsom batterier, kablar, strömförsörjning, etc. Fel som uppstår på grund av olämplig eller felaktig användning eller skötsel, överdriven användning, missöden, reparationer utförda av icke auktoriserad part, exponering för korrosiv miljö, skada orsakad av att främmande föremål kommit in i enheten eller felaktig justering täcks INTE av den begränsade garantin och kan upphäva densamma. Ovanstående garanti påverkar inte legala rättigheter som kan finnas i nationell lagstiftning som styr handel i konsumentled. Din audionom kan ha utfärdat garanti som går utanför nämnda begränsade garanti. Vänd dig till din audionom för ytterligare information.

## Service

Ta med din TV-adapter till din audionom som kan hjälpa till med mindre problem och inställningar.

# Introduktion

Denna bruksanvisning visar hur du använder och sköter din nya TV-adapter. Läs bruksanvisning noga, inklusive avsnittet med varningar. Det hjälper dig att få ut mesta möjliga nytta av din TV-adapter.

Om du har frågor om din TV-A, kontakta din audionom.


Mer information finns på  
[hearingsolutions.philips.com](http://hearingsolutions.philips.com)

# Avsedd användning

<b>Avsedd användning</b>	TV-A är avsedd som en trådlös sändare av ljud från en TV eller från andra elektroniska ljudenheter till hörapparater.
<b>Indikation för användning</b>	Ingen indikation för användning.
<b>Avsedda användare</b>	Vuxna och barn över 36 månader.
<b>Användningsmiljö</b>	Hemmiljö.
<b>Kontraindikationer</b>	Inga kontraindikationer.
<b>Kliniska fördelar</b>	Se hörapparatens kliniska fördelar.

# Table of contents

Förpackningens innehåll	09
Översikt TV-adapter	10
Installation	12
Placering av TV-adaptern	13
Ansluta TV-adaptern till ett strömuttag	14
Ansluta TV-adaptern till TV:n	16
Ansluta med TOSLINK	18
Ansluta med RCA	20
Ansluta med miniteleadaptern	22
Ansluta med SCART	24
Parkoppla TV-adaptern med dina hörapparater.	26
Aktivera TV-ljudet via hörapparaterna	28
Stäng av TV-ljudet via hörapparaterna	29
Volymkontroll via hörapparaterna	30
Sätt på TV-ljudet med hörapparatsens fjärrkontroll	32
Stänga av TV-ljudet med fjärrkontrollen	33

Volymkontroll vid användning av fjärrkontrollen	34
Aktivera tyst läge med fjärrkontrollen	35
Fler än en användare	36
Använd fler TV-A	37
Ta bort användare/rensa parkopplingar	38
Rengöring och skötsel	39
 Varningar	40
Teknisk information	43



# Förpackningens innehåll

Förpackningen med TV-adaptorn innehåller följande:



TV-Adapter



Strömadapter



Miniteleadapter



RCA-kabel



TOSLINK-kabel



Denna  
bruksanvisning

# Översikt TV-adapter

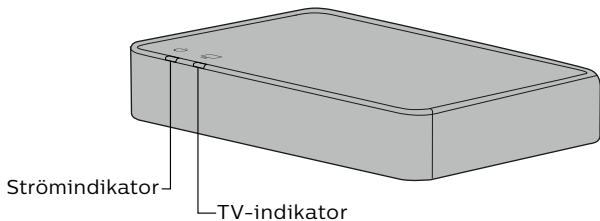
Läge	Ström-indikator	TV-indikator
Ström på, inte parkopplad till någon hörapparat		
Parkopplingen är slutförd (fast sken i 30 sekunder)		
Ström på, ingen streaming		
Streaming via RCA.		
Ingen signal från RCA/Audio-ingången		
Streaming via TOSLINK (digital)		
Streaming via TOSLINK (ogiltig signal)*		
Allmänt fel**		

	Lyser inte			Blinkar
	Minskar			Lyser stadigt

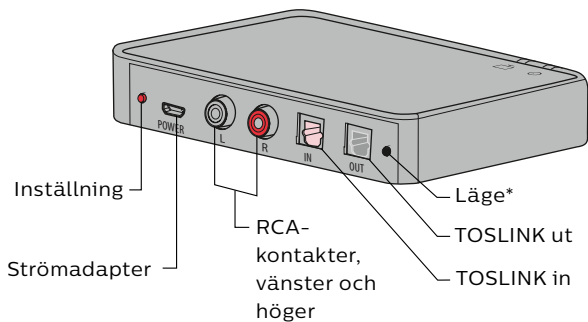
\* Försök att ansluta till en annan ingång

\*\* Kontakta din audionom

## Framifrån



## Bakifrån



\* Reserverad för framtida bruk

# Installation

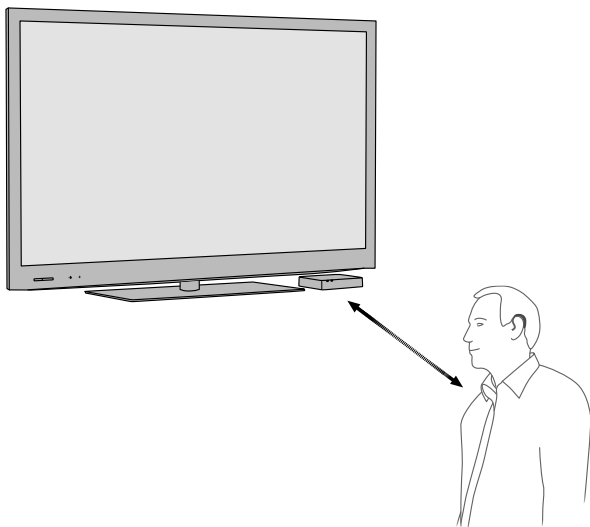
## **Använda TV-adaptern för första gången**

Innan du kan använda hörapparaterna för TV-ljudet, behöver TV-adaptern anslutas till ett strömuttag och till TV:n, samt parkopplas med dina hörapparater.

Denna guiden visar steg för steg hur TV-adaptern ska installeras.

# Placering av TV-adaptern

Placera TV-adaptern horisontellt och nära TV:n med fri siktlinje till hörapparaterna.



# Ansluta TV-adaptern till ett strömuttag

Börja med att ansluta TV-adaptern till ett strömuttag.

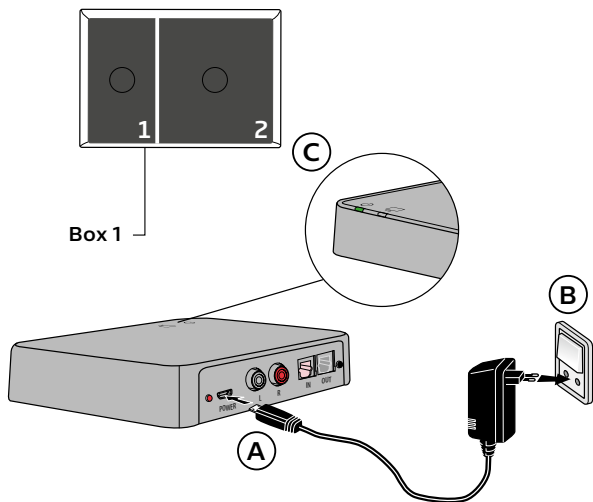
## Använd strömadaptern från box 1

1. Anslut strömkabeln till strömkontakten på TV-adaptern (A).
2. Anslut strömadaptern till ett vägguttag (B).
3. Kontrollera att strömmen är påslagen (C); efter några sekunder visas minskande blått ljus på båda indikatorerna, vilket betyder att parkoppling med hörapparaterna kan utföras. Se sidan 26.

### Viktigt

Ladda TV-A med den medföljande originalströmadaptern 5,0 V / 1A, CE säkerhetsmärkt med:





# Ansluta TV-adaptern till TV:n

Du kan ansluta TV-A till TV: n på fyra olika sätt.

Anslutning	Sida
TOSLINK (digital stereo PCM eller Dolby® Digital*)	18
RCA utgång (V+H)	20
Miniteleutttag (hörlursutgång)	22
SCART-audioutgång (V+H)	24

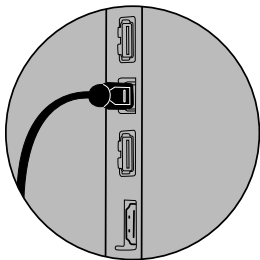
\* Dolby är ett registrerat varumärke som tillhör Dolby Laboratories.

Vi rekommenderar TOSLINK.

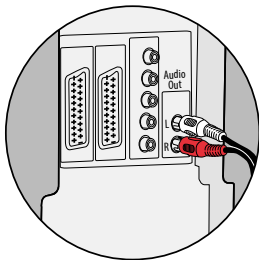
Läs följande sidor för att välja en anslutning som passar just din TV.



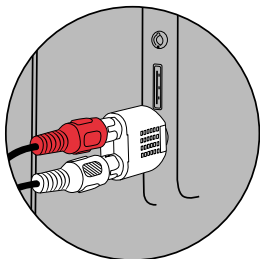
**TOSLINK (p. 18)**



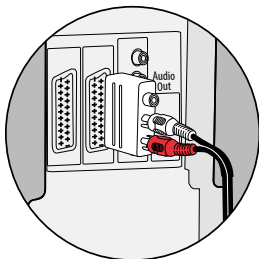
**RCA (p. 20)**



**Minitele (p. 22)**



**SCART (p. 24)**



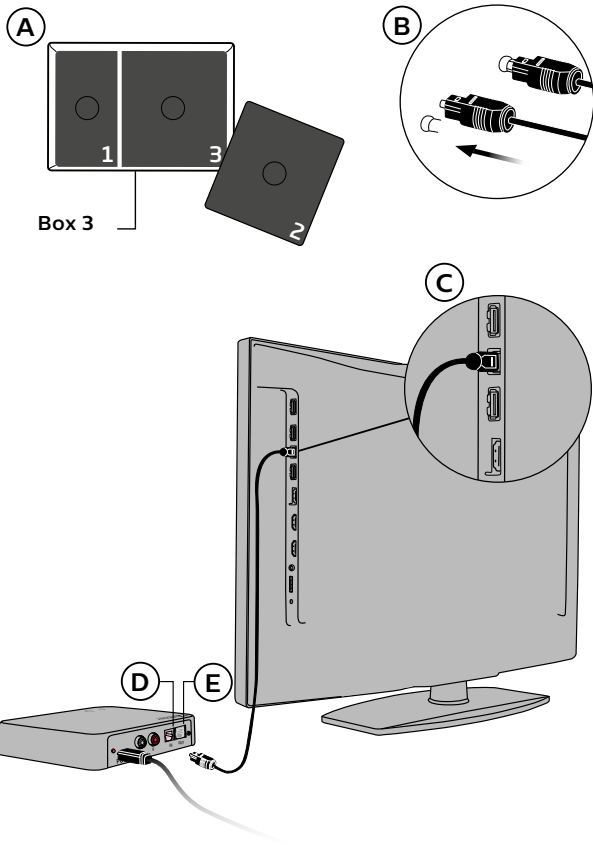
# Ansluta med TOSLINK

1. Använd TOSLINK-kabeln från box 3 (A).
2. Ta bort plastskyddet från TOSLINK-kabeln (B).
3. Anslut TOSLINK-kabeln till TV:n eller hemmabiosystemet (C).
4. Anslut TOSLINK-kabeln till den rosa TOSLINK-kontakten (D) på TV-adaptern.
5. TOSLINK-utgången (E) kan användas för att ansluta fler TOSLINK-enheter, t.ex. Dolby-dekoder eller surroundsystem.
6. Se sidan 26 för parkoppling mellan TV-adaptern och dina hörapparater.

---

Det kan behöva göras inställningar i din TV eller hemmabiosystem för att få korrekt audiosignal till TOSLINK-utgången.

---



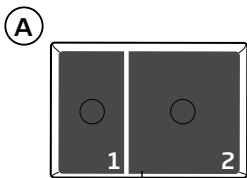
# Ansluta med RCA

1. Använd RCA-sladden från box 2 (A).
2. Anslut RCA-kabeln till RCA-utgången på TV:n (B) eller hemmabiosystemet. (Vanligtvis märkt "L - R AUDIO OUT" och placerad på TV:ns baksida.)
3. Anslut RCA-kabeln till RCA-kontakterna (C) på baksidan av TV-adaptorn.
4. Se sida 26 för parkoppling av hörapparaterna med TV-adaptorn.

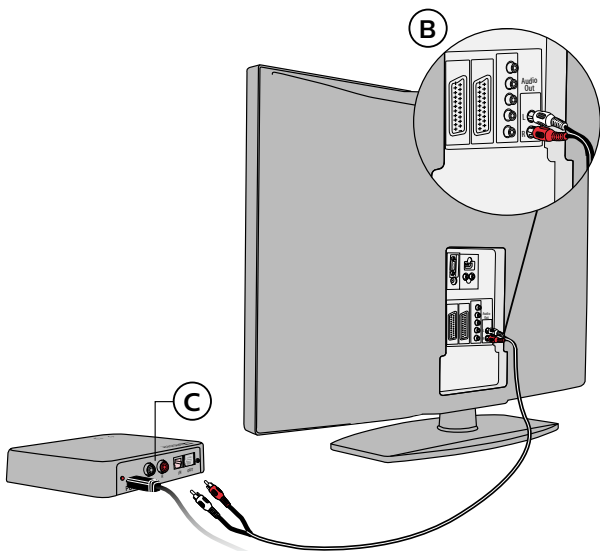
---

Du måste eventuellt justera inställningarna i TV:n så att RCA-utgången är konfigurerad på rätt sätt.

---



Box 2



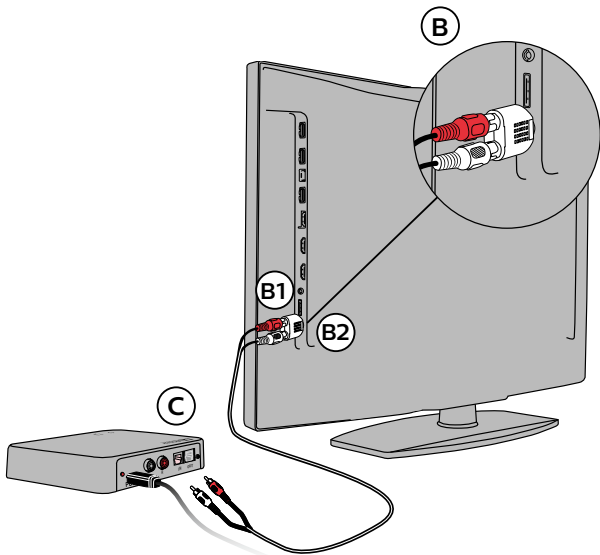
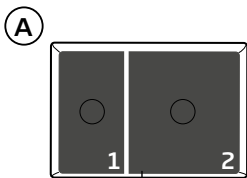
# Ansluta med miniteleadaptern

1. Använd miniteleadaptern från box 2 (A).
2. Anslut RCA-kabeln till miniteleadaptern (B1).
3. Anslut minitelekontakten till TV:n, vanligtvis hörlursutgången (B2).
4. Anslut RCA-kontakterna till RCA-ingången på TV-adaptern (C).
5. Se sidan 26 för parkoppling av TV-adaptern och dina hörapparater.

---

Ljudet från TV:ns högtalare kan brytas vid anslutning till hörlursuttaget så att ljudet hörs endast i hörapparaterna via TV-adaptern.

---



# Ansluta med SCART

1. Använd en SCART-adapter\* (A).
2. Anslut RCA-kabeln till de röda och vita kontaktarna på SCART-adaptern (B).
3. Anslut SCART-adaptern till SCART-uttaget på TV:n (C).
4. Anslut RCA-kontaktarna till RCA-ingången på TV-adaptern (D).
5. Se sida 26 för parkoppling mellan TV-adaptern och dina hörapparater.

\* SCART-adaptern är ett tillbehör och inkluderas inte i förpackningen. OM du behöver en SCART-adapter, kontakta din audionom.

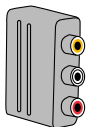
---

Ljudet som kommer via SCART-kontakten kan bero på vilken ljudkälla som valts på TV:n En del TV kommer t.ex. att presentera endast ljudet från TV:n på SCART-utgången och inte ljud från exempelvis en ansluten DVD-spelare.

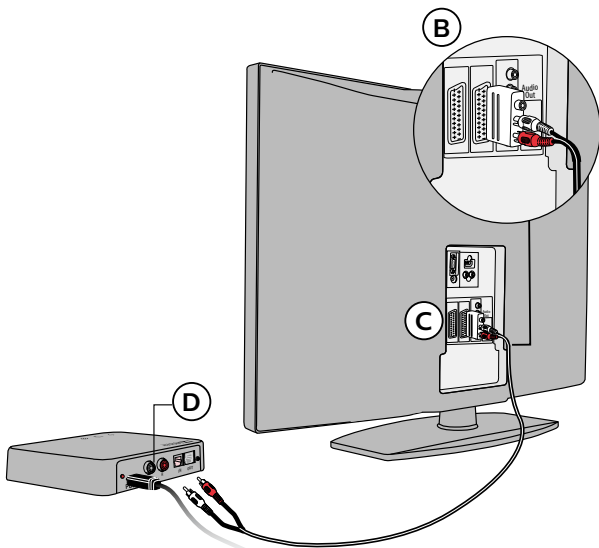
---



## SCART-adapter (tillbehör)



A



B

C

D

# Parkoppla TV-adaptern med dina hörapparater.

Innan du kan använda TV-adaptern måste den parkopplas med dina hörapparater.

Parkopplingen behöver endast utföras en gång och tar c:a 20–60 sekunder.

---

TV-adaptern kan parkopplas med ett obegränsat antal hörapparater. Alla användare kommer att höra samma ljud. Se sidan 36 för mer detaljer.

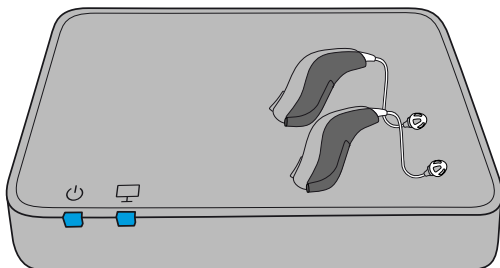
---

## **Viktig**

Se bruksanvisningen för dina hörapparater för mer detaljerad information om just dina hörapparater.


Säkrställ att TV-A är påslagen.

Starta om hörapparaterna för att aktivera parkopplingsläge. I hörapparaternas medföljande bruksanvisning kan du läsa om hur du slår på- och av hörapparaterna igen.



Placera båda hörapparaterna nära eller ovanpå TV-adaptorn.

Parkopplingen är slutförd när strömindikatorn och TV-indikatorn lyser blått i c:a 30 sekunder.

TV-Adapter	Beskrivning
	Ihopkoppling slutförd

# Aktivera TV-ljudet via hörapparaterna

När en TV-A har kopplats ihop med dina hörapparater kommer den att vara tillgänglig som ett program i dina hörapparater. För att lyssna på TV, tryck och håll in programknappen på dina hörapparater för att byta program.

Programcykeln kommer att bero på de program som redan finns i dina hörapparater.

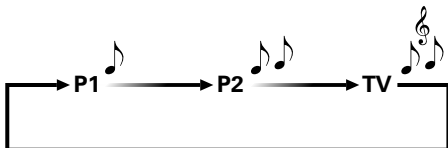
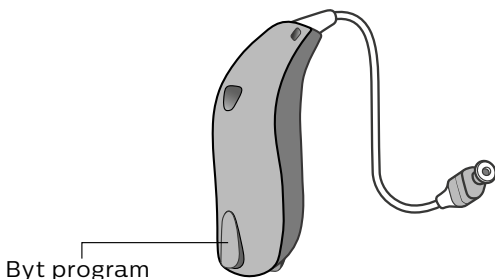
TV-programindikatorn – som skiljer sig från programindikatorer för hörapparaten – kommer att höras när TV-programmet är aktiverat.

## **Viktigt**

Se hörapparaternas bruksanvisning för mer information om funktionerna i dina hörapparater.

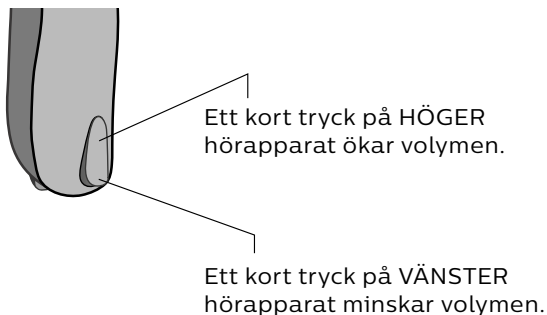
# Stäng av TV-ljudet via hörapparaterna

För att stänga av TV-ljudet, byt bara program i hörapparaterna.



# Volymkontroll via hörapparaterna

Använd volymkontrollen på ena hörapparaten för att ändra volym på TV-ljudet i båda hörapparaterna. Kort tryck nedåt sänker volymen. Kort tryck uppåt höjer volymen. Upprepade, korta tryck ökar eller minskar ljudet ytterligare.



---

TV-ljudets volym i hörapparaterna ändras normalt inte vid volymändring via TV:ns fjärrkontroll.

---

**Viktigt**

Se bruksanvisningen för dina hörapparater om detaljer kring funktionerna i just dina hörapparater.

# Sätt på TV-ljudet med hörapparaters fjärrkontroll

Philips fjärrkontroll är ett valbart tillbehör till dina trådlösa hörapparater.

När en TV-adapter har parkopplats med dina hörapparater kommer den att vara tillgänglig som ett program. För att höra TV-ljudet, behöver du endast trycka på programvalsknappen och byta program (A).

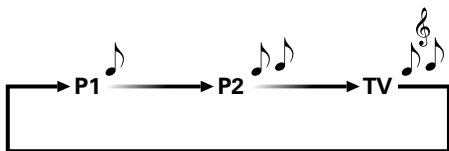
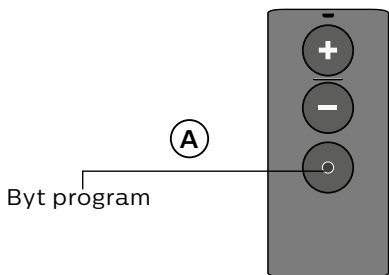
Programcykeln kommer att bero på de program som redan finns i dina hörapparater.

Indikatorljudet för TV-programmet – vilket skiljer sig från ljudet för andra program – hörs när TV-programmet väljs.



# Stänga av TV-ljudet med fjärrkontrollen

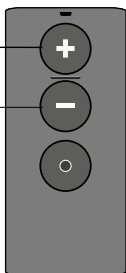
För att stänga av TV-ljudet, byt bara program i hörapparaterna.



# Volymkontroll vid användning av fjärrkontrollen

Tryck på fjärrkontrollens volymknappar för att justera TV-ljudet i båda hörapparaterna.

Kort tryck nedåt sänker volymen. Kort tryck uppåt höjer volymen. Upprepa korta tryck för ytterligare justering.



---

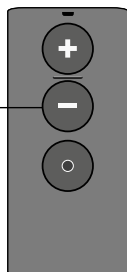
TV-ljudets volym i hörapparaterna ändras normalt inte vid volymändring via TV:ns fjärrkontroll.

---

# Aktivera tyst läge med fjärrkontrollen

När du tittar på TV kan du stänga av hörapparaternas mikrofoner så att endast TV-ljudet hörs.

Tryck och håll in knappen för volymsänkning tills det omgivande ljudet försvinner.  
Aktivera hörapparaternas mikrofoner igen med ett kort tryck på någon av volymknapparna.



---

Funktionerna för tyst läge och volymändring är valfria och kan ställas in av din audionom.

---

## Fler än en användare

Ett obegränsat antal hörapparat-användare kan höra ljudet från TV-adaptern.

Parkoppla hörapparaterna med TV-adaptern så som beskrivs på sidan 26

# Använd fler TV-adaptrar

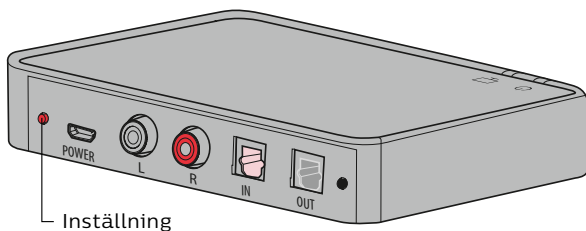
Dina hörapparater kan parkopplas med upp till fyra TV-adaptrar. När du växlar till "TV-programmet" ansluter dina hörapparater automatiskt till den senast anslutna TV-A inom räckvidd. Dvs. den sista TV som du tittade på med ljud som överfördes direkt till dina hörapparater. Om du hör ljud från en annan TV än den du vill, kan du:


- 1a) Stäng av TV: n som du INTE vill höra ljud från och vänta 5 minuter, eller
- 1b) Stäng av TV-adapterns överförda ljud genom att koppla bort strömkabeln
- 2) Avsluta "TV-programmet" i dina hörapparater
- 3) Se till att du är inom räckvidd för den TV och TV-adapter som du vill ansluta till och att dessa (fortfarande) är på
- 4) Ange "TV-programmet" i dina hörapparater
- 5) Dina hörapparater kommer nu att anslutas till rätt TV och TV-adapter
- 6) Om en annan person vill titta på TV: n som du stängt AV, kan den slås på igen efter 5 minuter. Om du inte vill vänta 5 minuter innan den sätts på, ska du välja steg 1b ovan och strömkabeln kan återanslutas omedelbart efter steg 5.

# Ta bort användare/reNSa parkopplingar

För att ta bort användare från TV-adaptern, gör en systemåterställning och utför ny parkoppling med de önskade hörapparaterna.

1. Systemåterställning utförs genom att trycka in inställningsknappen i mer än 5 sekunder.
2. Indikatorn lyser svagt blått för att visa att inga parkopplingar finns.
3. Förnya parkoppling med de önskade hörapparaterna (se sidan 26).



TV-Adapter	Beskrivning
	Inga parkopplingar

# Rengöring och skötsel

Använd en mjuk, ren och torr trasa för att rengöra TV-adaptern.

**Viktigt**

TV-adaptern får inte tvättas med eller sänkas ned i vatten eller andra vätskor.

## **Varningar**

För din personliga säkerhet och för att säkerställa korrekt användning bör du bekanta dig med följande allmänna varningar innan du använder din TV-A. Kontakta din audionom om du upplever oväntade resultat eller allvarliga händelser med din TV-A under användning eller på grund av dess användning. Din audionom kan hjälpa till med problemlösning och, i förekommande fall, rapportera tillverkaren och/eller myndigheter.



## **Varningar**

### **Brandrisk**

- Strömkällan i din TV-adapter alstrar inte tillräckligt med energi för att orsaka brand vid normal användning.

### **Störningar**

- Din TV-adapter har genomgått grundliga tester för störningar enligt de strängaste internationella normerna. Men störningar mellan TV-adaptern och andra enheter kan förekomma. Om detta inträffar, öka avståndet mellan TV-adaptern och den störande enheten.

## **Anslutning till extern utrustning**

- Säkerheten vid användning av TV-adaptorn medan den är ansluten till extern utrustning via en aux-ingång avgörs av den externa signalkällan. Om TV-adaptorn är ansluten till extern utrustning som är kopplad till ett vägguttag måste denna utrustning uppfylla kraven i standarden IEC-62368-1 eller likvärdiga säkerhets-standarder.

## **Ej kompatibla, ej medföljande tillbehör**

- Använd endast tillbehör, transducers och kablar som levererats av tillverkaren. Ej kompatibla tillbehör kan leda till minskad elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i din enhet.

# Teknisk information

Model name	TVA3
GTIN	05714464003655
<b>Hanteringsanvisning</b>	
Driftsförhållanden	Temperatur: +5°C till +40°C Luftfuktighet: 15% till 93%, Luftfuktighet, icke-kondens Lufttryck: 700 hPa till 1060 hPa
Hanteringsanvisningar	Temperatur och fuktighet får inte avvika från nedan angivna gränser under längre perioder vid transport och förvaring: Temperatur: -25°C till +70°C Luftfuktighet: 15% till 93%, Luftfuktighet, icke-kondens Lufttryck: 700 hPa till 1060 hPa

Dimensioner	124 x 80 x 21mm; vikt 107g
Systemfunktioner	<ul style="list-style-type: none"><li>• Automatisk parkoppling: TV-adaptorn parkopplas automatiskt till hörapparater som är i parkopplingsläge.</li><li>• AutoStream: TV-adaptorn kommer automatiskt att börja trådlös överföring av ljud när en audiosignal detekteras.</li><li>• MultiConnect: TV-adaptorn kan ansluta till ett obegränsat antal hörapparater</li></ul>

Kompatibilitet	TV-adaptorn fungerar tillsammans med alla Philips-hörapparater med 2,4GHz radioteknik
Ingångskontakter och -format	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Minitелеkontakt 3,5mm (L+R) (med medföljande kabel och omvandlare)</li> <li>• RCA (L+R)</li> <li>• TOSLINK Digital Stereo (PCM)/Dolby® Digital</li> </ul>
Utgång	TOSLINK (buffrad utsignal av TOSLINK-insignal)
Räckvidd	Upp till 15 meter (fri sikt mellan TV-adaptorn och hörapparaterna)
Audioingångar (format)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stereo, analogingång (RCA)</li> <li>• Stereo/PCM (TOSLINK)</li> <li>• Dolby® Digital (TOSLINK)</li> </ul>
Fördröjning (TV-adapteringång till hörapparaters hörtelefoner)	<p>Analog: 25 ms  Digital: 28 ms  Dolby® Digital: 45 ms</p>
Känslighet på linjeingång	6dB Vrms (analog), impedans: 10KΩ

Audio bandbredd	10kHz/stereo från ingång till hörapparater
Dynamisk självjustering	AGC (analog insignal) (linjeingång approximerad till 0dB 5sek)
Statusindikatorer	Ström- och status-LED på framsidan
Färger	Mörkgrå
Ström-förbrukning	Overksam, inget ljud streamas: 0,8W ljud streamas: 1,5W
<b>Sändare:</b>	
Driftfrekvens	2,402GHz - 2,480GHz (ISM-bandet)
Antal kanaler	39
Uteffekt	Max. 17,1dBm EIRP. I överensstämmelse med alla relevanta standards.
Kanalbandbredd	1MHz/2MHz
Modulationstyp	GFSK/2GFSK
ITU-väljare	F7E

TV-adaptorn innehåller en radiosändare som använder Bluetooth Low Energy (BLE) och en egen radioteknik med kort räckvidd, vilka båda arbetar vid ISM-bandet 2,4 GHz. Radiosändaren är svag och strålar alltid mindre än 50 mW, vilket är ekvivalent med 17 dBm i total utstrålad effekt. TV-adaptorn överensstämmer med internationella standards för radiosändare, elektromagnetisk kompatibilitet och påverkan på människan.

På grund av begränsat utrymme på TV-adaptorn finns relevant godkännandemärkning i detta dokument.

Ytterligare information finns i avsnittet “Teknisk information” (se sidorna 42–44).

## **USA and Canada**

This device is certified under:

FCC ID: 2ACAHTVA3

IC: 11936A-TVA3

The device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada's licence-exempt RSSs standards.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Notice:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.








This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the manufacturer or an experienced radio/TV technician for help.



## Beskrivning av symboler som används i denna bruksanvisning och på förpackningar

	<p><b>Varningar</b> Text markerad med märkningssymbol måste läsas innan produkten används.</p>
	<p><b>Tillverkare</b> Produkten är producerad av tillverkaren vars namn och adress finns intill symbolen. Visar tillverkaren av medicinsk utrustning, enligt EU-direktiven 2017/745 och 2017/746.</p>
	<p><b>Medical Device</b> The device is a medical device.</p>
	<p><b>CE-märkning</b> Produkten ansluter till Direktivet för medicinsk utrustning 2017/745.</p>
	<p><b>Elektroniskt avfall (WEEE)</b> Återvinn hörapparater, tillbehör och batterier enligt lokala bestämmelser eller återlämna dem till din audionom. Elektronisk utrustning som går under direktivet 2012/19/EU, angående avfall och elektrisk utrustning (WEEE).</p>
	<p><b>Efterlevnad av lagkrav (RCM)</b> Produkten uppfyller kraven på elektrisk säkerhet, EMC och krav på radiospektrum för produkter distribuerade på den Australiska eller Nya Zealändska marknaden.</p>
<p><b>Rated input:</b> 5.0 V  0.4 A</p>	<p><b>Strömförsörjning</b> Anger strömförsörjningen från strömkälla till enhet.</p>

	<p><b>Förvara torrt</b> Visar att en medicinsk utrustning behöver skyddas från fukt</p>
	<p><b>Varningssymbol</b> Se bruksanvisning för varningar och försiktighetsåtgärder.</p>
<div data-bbox="142 381 260 440" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"><b>REF</b></div>	<p><b>Katalognummer</b> Visar tillverkarens katalognummer så att den medicintekniska utrustningen kan identifieras.</p>
<div data-bbox="142 532 260 591" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"><b>SN</b></div>	<p><b>Serienummer</b> Visar tillverkarens serienummer så att en specifik medicinsk utrustning kan identifieras.</p>
<div data-bbox="142 699 260 757" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"><b>CTN</b></div>	<p><b>CTN</b> CTN är ett kommersiellt unikt artikelnummer som används av säljare och köpare för att identifiera varje produkttyp som bär Philips varumärke.</p>

**REACH-deklaration:**

REACH kräver att Philips Hearing Solutions tillhandahåller information om kemiskt innehåll för skadliga ämnen (SVHC) om de innehåller mer än 0,1 % av artikelns vikt. Mer aktuell information finns på webbplatsen [hearingsolutions.philips.com/REACH](http://hearingsolutions.philips.com/REACH).

Tillverkaren deklarerar att denna TV-adapter överensstämmer med grundkraven och andra relevanta villkor i EU-direktivet 2014/53/EU.

Deklaration gällande överensstämmelse finns att tillgå från tillverkaren.



**SBO Hearing A/S**  
**Kongebakken 9**  
**DK-2765 Smørum**  
**Denmark**  
**[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)**



Avfall från all elektronisk utrustning ska hanteras enligt lokala föreskrifter.

< 8,15 mm >

Placeholder  
for FSC logo

^  
19 mm  
v

FSC® C043871

< 15 mm >

^  
9,0 mm  
v

hearingsolutions.philips.com



Philips och Philips sköldemblem är registrerade varumärken som tillhör Koninklijke Philips N.V. och används under licens. Denna produkt har tillverkats av eller för och säljs under ansvar av SBO Hearing A/S, och SBO Hearing A/S är garanterad för denna produkt.

